

AN DOUDOUIGOÛ KOZH

Paul MADEC

Troidigezh : Paul Madec gant sikour Pascal Hervio

**4 rue de l'Abbé Le Duc 29870 LANNILIS
02 90 82 03 29 / 06 86 58 40 48**

**poul@paulmadec.net
<http://www.paulmadec.net>**

AUTORISATION, DROITS D'AUTEURS :

**Si mon texte est à disposition libre, il serait de la courtoisie la plus élémentaire de me contacter en amont de votre projet. Il n'est néanmoins pas libre de droits et est déclaré à la SACD. Il vous appartient de faire les démarches auprès de cette institution (un forfait existe pour les représentations amateurs)
Je vous remercie de votre compréhension.**

1 Mammig

2 Jozef, Tadig

3 Bugel kentañ

4 Eil bugel

5 Trede bugel

6 Pevare bugel

7 Doudouig kentañ

8 Eil Doudouig

9 Trede Doudouig

10 Pevare Doudouig

11 Doudouig kozh kentañ

12 Eil Doudouig kozh

**TUDENNOU DRE O URZH DA ZONT WAR AL
LEURENN**

Tadig ha Mammig

*Dereat ez eo ar pezh-c'hoari-se evit ar vugale war-dro 5 betek 8 bloaz.
O doudouigoù dezho a vezo implijet evel margodennoù. Gwell e vo
implij doudouigoù “komzus” gant frioù tev pe hir, ha daoulagad bras.*

Kinkladur :

Ur gambr ma vez tu. Staliañ ar golc'hedoù a-raok komañs an abadenn.
Simploc'h e vezo evit ar vugale da gavout o flas.

Prest kinklañ :

Goubennerioù, golc'hedoù. 2 gorn-mouezh (pe megafonoù).

Dilhadoù :

Pijama evit en holl.
Dilhadoù du evit ar vargodennerien.

Gwelloc'h e vefe kavout un anv evit pep Doudouig.

*Degouezhout a ra pep hini eus e du en ur stlakal sioulik en o daouarn. Mont a
reont betek kreiz al leurenn*

Da gousket ! Da gousket ! Kit d'ho kwele !

Respont ebet. Kreñvoc'h en o mouezh.

Da gousket ! Da gousket ! Kit d'ho kwele !

Mont a reont er-maez.

*Distro an Dud, pep hini eus e du atav, o huchal en ur c'horn-mouezh. Dirazo,
ar vugale o stoufañ o divskouarn gant ar goubennerioù. Derc'hel a reont o
Doudouigoù ganto.*

Da gousket ! Da gousket ! Kit d'ho kwele !

*Tri-mil enervet ez a ar vugale dindan o golc'hedoù ha chom azezet. En em
staliañ a ra ar vamm hag an tad e pep tu ar rak-leurenn.*

Bugel kentañ

N'hon-eus ket c'hoant kousket !

Eil bugel

C'hoant da c'hoari hon-eus !

Trede bugel

C'hoant ur werennad dour !

Pevare bugel

Petra vo da zebriñ warc'hoazh ?

Mammig

Trawalc'h ! Dindan ar golc'hedoù, diouzhtu !

Tadig

Diwallit ! Galv an Doudouigoù ! Prest eo tout an dud ?

Ar Vugale

Prest !

Tadig ul listenn-paper en e zaouarn.

Doudouig unan (*pe anv an Doudouig*).

Kentañ Bugel

Amañ emañ !

Tadig

Doudouig daou !

Eil Bugel

Amañ emañ !

Tadig

Doudouig tri !

Trede Bugel

Amañ emañ !

Tadig

Doudouig pevar !

Pevare Bugel

Amañ emañ !

Mammig

Mat ha bremañ un istor !

Tadig o vont buan er-maez

Setu, noz vat bugale !

Mammig

Jozef !

Ar Vugale

Dit-te da gontañ !

Chom a ra an tad en ur zic'hwezhañ.

Mammig

Noz vat, bugale.

Mont a ra-hi kuit.

Ar Vugale

Noz vat Mammig.

Tadig

Mat, pep e viz-meud en e c'henoù... Neuze, ur wech e oa ur roue...

Diouzhtu e kousk ar vugale en ur stardañ o Doudouigoù war o c'hof (ret eo dezho derc'hel fri an Doudouigoù davet an oabl)

Ha setu al labour !

Frotañ a ra an tad e zaouarn hag er-maez.

Digor a ra an noz. Ar vugale o kousket. War lusk ur sonnerez, e tegouezh ur strollad diouzh tu porzh hag ur strollad all diouzh tu jardin, du o dilhad en-dro dezho. En em staliañ a ra pep hini a-dreñv « e » vugel.

Doudouig Kentañ

E ? Mat eo ?

Eil Doudouig

Mat eo, ganin-me !

Trede Doudouig

Ganin-me ivez !

Pevare Doudouig

Ha ganin-me ivez ! Va hini a gousk evel ur broc'h.

Kemer a reont sioulik an Doudouigoù. En em staliañ a reont war ar rak-leurenn.

Doudouig Kentañ

Va mignoned, keloù grevus am-eus da gas deoc'h !

Eil, Trede ha Pevare Doudouig

Petra eo ?

Doudouig Kentañ

Brasaat a ra ar vugale, a-hervez.

Eil, Trede ha Pevare Doudouig

Ha neuze ?

Doudouig Kentañ

Gwell a vefe din lavaret : koshaat a ra ar vugale.

Eil, Trede ha Pevare Doudouig

Ha neuze ?

Doudouig Kentañ

O koshaat n'o devez ket ezhomm eus an Doudouigoù ken.

Eil Doudouig

E pelec'h ez peus klevet an dra-se ?

Trede Doudouig

Er skinwel ! E hini a sell re ouzh an skinwel.

Doudouig Kentañ

Ket ! Mamm-gozh eo he-deus lavaret an dra-se. Hag a vezomp lakaet en ur sac'h e foñs un armel.

Pevare Doudouig

Ma 'z eo Mamm-gozh he deus lavaret an dra-se, ar wirionez-wir eo !

Ar pevar Doudouig

Spontus eo !

Eil Doudouig

Deomp kuit buan ! N'am-eus ket c'hoant da vezañ lakaet en ur sac'h e foñs un armel !

Trede Doudouig

Dao ! Deomp betek ur vro e-lec'h ne gosha ket ar vugale !

Pevare Doudouig

Greomp un pok dezho a-raok mont kuit.

Sonnerez vihan melkonius. Ur pokig a reont d'ar vugale ha mont a reont kuit en ur ouelañ.

Echu ar sonnerez, e tihun ar vugale en ur ouelañ dourek. Dont a ra Mamm ha Tad en-dro.

Mammig

Petra a c'hoarvez ganeoc'h ?

Ar Vugale

Ur wallhuñvre !

Mammig da Josef

Petra c'hoazh az peus kontet dezho ?

Tadig

Me ? Netra ! Met pelec'h emañ o Doudouigoù ?

Ar Vugale

Aet int da goll ! Bouhou !

Kreñvoc'h-kreñv e ouelont. Sellout a ra Mamm ha Tad an eil egile.

Mammig

Gortozit ! Mont a reomp en-dro !

Kenderc'hel a ra ar vugale da ouelañ. Dont a ra an Dud en-dro gant Doudouigoù divalav ha toull-didoull.

Tadig

Dalc'hit, prestañ a reomp anezho deoc'h evit an noz-mañ. Kemerit unan evit daou. Na zrailhit ket anezho !

Lakaat a reont o doudouigoù etre ar vugale.

Ar Vugale

Beu !!! Pegen divalav int !

Mammig

Divalav int marteze, met a-viskoazh omp bet frealzet ganto. Mat, lalla bremañ ! Jozef ?...

Sin a ra-he da Jozef. Mont a ra-hi kuit. Soroc'hal a ra-eñ.

Tadig

Neuze ! Ur wech e oa...

Evel ar wech kentañ, en em laka ar vugale da gousket diouzhtu. Mont a ra an tad kuit.

Sonnerez.

Degouezhout a ra an daou vargodenner da lakaat buhez en Doudouigoù kozh. Mont a reont betek ar rak-leurenn.

Doudouig Kozh Kentañ

Pell zo, heñ ?

Eil Doudouig Kozh

Pell zo, ya. Disoñjet am-boa penaos e oa pa oa hilliget va c'hof gant bizied bihan.

Doudouig Kozh Kentañ

Gwir ! Ha dreist-holl, ar re-se ne roc'hont ket !

Eil Doudouig Kozh

Iskis eo ez eo aet o Doudouigoù kuit alato !

Klevet eo ur oueladeg o tont eus an am leur. Doudouigoù ar vugale o tont en-dro war al leurenn. Chom a-sav a reont da ouelañ trumm, kerkent ha

gwelet an Doudouigoù kozh ganto.

Doudouig Kozh Kentañ

A c'hwi erfin !

Eil Doudouig Kozh

N'ouzit ket eo difennet-groñs dilezel ho pugale ?

En em staliañ a ra an Doudouigoù etre an daou Doudouig-kozh.

Doudouig Kentañ

Setu perak omp distroet.

Eil Doudouig

Met piv oc'h-c'hwi ?

Doudouig Kozh Kentañ

X, Doudouig Tadig.

Eil Doudouig Kozh

Y, Doudouig Mammig.

Eil Doudouig

Met, n'emaoc'h ket o chom e-barzh ur sac'h e foñs un armel ?

Doudouig Kozh Kentañ

Sur nann, n'emaomp ket ! Un taol fall eus Mamm-gozh eo c'hoazh !

Trede Doudouig

Neuze, ezhommm o-deus Mammig ha Tadig eus o Doudouigoù c'hoazh ?

Eil Doudouig Kozh

Sur vat !

Doudouig Kozh Kentañ

Met gwir eo, n'o-deus ket ezhommm ac'hanomp ken evel gwechall rak Tadig eo Doudouig muiañ-karet Mammig...

Eil Doudouig Kozh

Ha Mammig eo Doudouig muiañ-karet Tadig. Normal eo, kompren a reot un devezh bennak.

Pevare Doudouig

Neuze, un deiz a vo ha ne vezimp ket o Doudouigoù muiañ-karet ken ?

Doudouig Kozh Kentañ

Arabat dit bezañ trist. Pa vezont chagrinet e ouzont kaout soñj ac'hanomp. Ar-pezh pouezusañ eo.

Eil Doudouig Kozh

Deuit, tud yaouank, d'al labour, bremañ ! Distroit buan en o-c'hichen !

Sonnerez.

En em staliañ a ra ar pevar Doudouig en-dro etre divrec'h ar vugale, ar re gozh ivez. Degouezhout a ra Tadig ha Mammig war al leurenn en-dro e fin ar sonnerez.

Mammig

Sell 'ta Jozef ! Adkavet o deus o Doudouigoù.

Tadig

Ne gomprenan ket ! Te a soñj dit e c'hellomp kemer hon Doudouigoù en-dro?

Mammig

Sur vat ! Biken ne 'z aio hor re kuit ken, gouzout a rez mat.

Tadig

Gwir eo, ya. Soñj am eus bremañ. Deus 'ta, deus amañ va X kozh.

Mammig

Y, mankout a raes din.

Sonnerez.

Gant ur jestr ledan ha difonn, e laka bugale hag o zud pep hini e viz-meud e-barzh e c'henoù.

Noz

FIN

© PAUL MADEC